

Gaggenau

[zh] 安装与使用说明

AF2..

吸油烟机

目录

使用说明	2
主要用途	2
重要 安全信息	3
环境保护	5
操作模式	5
操作电器	6
清洁和维护	7
故障排除	9
售后服务	9
安装说明	10
重要安全信息	11
常规信息	12
安装	14

更多产品、附件、更换部件以及服务信息请参见
www.gaggenau.com 以及在线商店
www.gaggenau.com/zz/store

主要用途

请认真阅读本手册。只有这样才能安全正确地使用电器。请保管好说明手册和安装说明，以备日后使用或供下一任所有者使用。

只有根据安全说明正确安装，才能安全使用本电器。安装工负责确保电器在安装位置上正常工作。

本电器仅供家庭及家庭型环境使用。本电器不供室外使用。切勿在无人看管时让本电器保持运行。对于因不正确使用或错误操作引起的损坏，制造商概不负责。

本电器最高可在海拔 2000 米的高度使用。

8 岁以上儿童以及身体、感官或精神有缺陷的人员或缺乏经验和知识的人员，必须在有人监督的情况下或在其安全责任人给予电器使用安全指导并了解相关危险的情况下，方可使用本电器。

严禁儿童玩耍本电器。儿童不得对本电器进行清洁和用户保养，除非他们已经年满 15 并有人监督。

8 岁以下儿童请远离本电器和电源线。

拆开包装后请检查电器是否有损坏。如果电器在运输过程中损坏，请勿连接电器。

本电器不适合用外部定时器或遥控器操作。

⚠ 重要 安全信息

请认真阅读本手册。只有这样 才能安全正确地使用电器。请保管好说明手册和安装说明，以备日后使用或供下一任所有者使用。

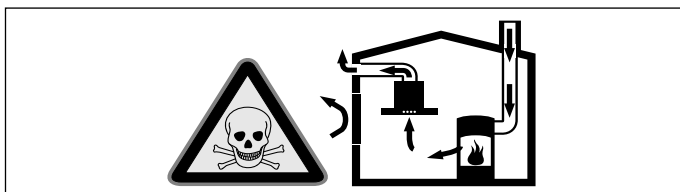
⚠ 警告 – 有窒息危险！

包装材料会对儿童造成危险。切勿让儿童玩耍包装材料。

⚠ 警告 – 有致命危险！

有烟气倒吸入房间而引起烟气中毒的危险。

如果在电器处于排风模式的同时使用依靠室内空气工作的生热电器，务必确保室内新鲜空气供应充足。

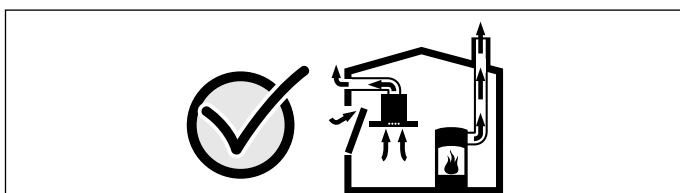


依靠室内空气工作的生热设备（例如使用燃气、燃油、木头或煤炭的加热器、连续流加热器或热水器）消耗所在安装室内的空气，并通过排气系统（例如烟囱）将废气排放到室外。

在吸油烟机开启的情况下，厨房和相邻房间内的空气会被抽走 - 如果新鲜空气供应不足，会形成局部真空。烟道或排气井的毒气被回吸到生活区。

- 因此必须始终保证充足的进风。
- 仅靠进气 / 排气壁箱将无法确保房间气压符合限值。

只有在生热电器安装位置的局部真空不超过 4 Pa (0.04 mbar) 的情况下，才能实现安全操作。只要燃烧所需的空气能够通过无法密封的开口进入房间（例如通过门、窗、进风 / 排风壁箱或其它技术手段），就能达到这个要求。



在任何情况下，都要咨询负责烟囱的烟囱清洁工。他能够评估房屋的整个通风情况，并能建议您采取合适的通风措施。

如果吸油烟机只使用循环模式，则操作不受限制。

⚠ 警告 – 有着火危险！

- 油脂过滤器中的油脂沉积物可能会着火。**至少每 2 个月清洁一次油脂过滤器。**使用电器时决不能不装油脂过滤器。
- 油脂过滤器中的油脂沉积物可能会着火。切勿在电器附近使用明火（例如用烈酒燃烧方式烹饪）。除非使用封闭、不可移动的盖板，否则请勿将电器安装在固体燃料（例如木头或煤炭）加热器附近。切勿有飞火。
- 热的油着火速度极快。切勿让油在无人监管的情况下烧至灼热。切勿用水扑灭燃烧的油。关断电磁灶头。使用盖子、灭火毯或类似工具小心扑灭火焰。
- 如果燃气型燃烧器点燃，而燃烧器上未放置任何炊具，可能会积聚大量热量。安装在灶具上方的吸油烟机可能会损坏或着火。使用燃气型燃烧器时，务必在燃烧器上放置炊具。
- 同时使用多个气体燃烧器会产生大量热量。吸油烟机可能会损坏或着火。吸油烟机仅可与最大总输出不超过 18 kW 的燃气型燃烧器组合使用。如果总输出超过 12 kW，则必须遵守当地有关房间通风、房间大小的规定以及使用再循环或循环空气模式的多台吸油烟机的组合规定。

⚠ 警告 – 有灼伤危险！！

可触及部件在电器运转时会变得灼热。切勿触碰灼热部件。请将小孩留在安全距离以外。

⚠ 警告 – 有受伤危险！

- 电器内的部件可能有利刃。请戴上防护手套。
- 放置在电器上的物件可能会翻倒。不要在电器上放置任何物体。
- LED 灯发出的光会引起目眩，并可损伤眼睛（危险组 1）。直视点亮的 LED 灯的时间请勿超过 100 秒。

⚠ 警告 – 有电击危险！

- 故障电器会导致电击危险。切勿接通发生故障的电器。拔下电器的电源插头或断开保险丝盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 修理不当是很危险的。只能由我们经过培训的售后服务人员来维修电器和更换损坏的电源线。如果电器发生故障，请拔下电器电源插头，或断开熔断器盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 请勿使用高压清洁器或蒸汽清洁器，以防触电。

损坏原因**注意！**

有因腐蚀而导致损坏的危险。烹饪时必须开启电器，避免出现冷凝现象。冷凝可产生腐蚀损坏。

请更换故障灯泡，以免剩馀灯泡过载。

电子线路受潮会带来损坏风险。切勿使用湿布清洁操作控件。

清洁不当会导致表面损坏。只能沿着纹理方向清洁不锈钢表面。请勿使用任何不锈钢清洁剂清洁操作按键。

烈性或磨蚀性清洁剂会导致表面损坏。切勿使用烈性和磨蚀性清洁剂。

冷凝水回流可能会造成电器损坏。安装烟管时，应稍微偏离电器（倾斜 1°）。

环境保护

您的新电器属于特别节能款。您可以在本章节找到关于在使用电器时如何节约更多能源和如何正确处置报废电器的提示。

节能

- 在烹饪期间，请确保室内通风以便吸油烟机能够有效地工作并使操作时产生的噪音为较低程度。
- 在烹饪过程中，根据蒸汽量调整风速大小。仅在需要时使用强风模式。风扇速度越低，消耗的能源越少。
- 如果烹饪过程中产生了大量蒸汽，请及时选择较高的风速。如果烹饪蒸汽已经扩散在厨房内，则需要油烟机工作较长时间。
- 如果不再需要吸油烟机，请将其关断。
- 如果不再需要照明，请将其关断。
- 清洁滤网，请定期替换滤网（如果需要）以便提高吸油烟机的效率并防止火灾风险。
- 盖上盖子，以减少油烟和冷凝水。

环保处理

按照环保要求处理包装材料。



本电器已经根据欧盟有关废弃电气和电子设备的法令 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE) 进行了标记。该指令是在全欧盟范围内关于废弃设备回收处理和再生利用的有效法律依据。

操作模式

本电器可在排风模式或循环模式下使用。

排风模式



吸入的空气通过油脂过滤网进行清洁，然后通过管路系统被输送至外部。

提示：不得将废气排入正在使用的烟气或废气管道中，也不得排入为加热电器所在的安装室进行通风的通风井中。

- 在将废气排入停止使用的烟气或废气管道之前，请先征求负责此事的加热工程师的同意。
- 如果穿过外墙排放废气，应该使用伸缩式壁箱。

空气循环



吸入的空气通过几个油脂过滤器和一个活性炭过滤器进行清洁，然后被送回厨房。

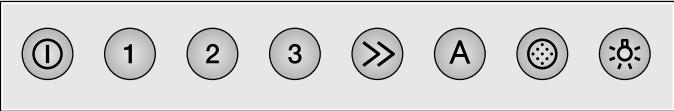
提示：为消除循环模式下的异味，必须安装活性炭过滤器。如要了解在循环模式下操作电器的不同选项，请参见手册。也可咨询您的经销商。所需的附件可从专卖店、客户服务处或在线商店获得。

操作电器

提示：开始烹饪时先开启抽油烟机，烹饪结束时等几分钟再关断。这是清除厨房油烟的最有效方法。

操作电器

控制面板



说明	
①	风扇打开 / 关闭
1	风扇速度 1
2	风扇速度 2
3	风扇速度 3
>>	加强设置
A	自动模式
⦿	饱和指示灯
☀	灯点亮 / 关闭 / 昏暗

设置风扇

开启

轻轻按下手柄中部可拉出过滤器。风扇在设置 2 下起动。

按下 1、2 或 3 按键，更改风扇强度设置。

关断

按下 ① 按键。插入过滤器可拆卸部件。

加强设置

如有异味及油烟 / 蒸汽大量积聚，可使用强风设置。

- 按下 ① 按键。
风扇在设置 2 下起动。
- 按下 >> 按键。
强风设置被激活。
提示：强风设置是一种有时间限制的最大设置，可在任何风扇设置和自动模式下启动。在大约 6 分钟后，风扇复位到之前选择的风扇设置。
- 如要提前结束强风设置，请按下 ① 或其他风扇设置按键。

风扇持续运行时间

如果推进过滤器可拆卸部件，即会在吸油烟机工作期间激活持续运行时间。

大约 10 分钟后，风扇自动关断。

自动模式

开启电器

- 按下 ① 按键。
风扇在设置 2 下起动。
- 按下 A 按键。
最适合的风扇设置 1、2 或 3 通过传感器自动选择。

关断电器

按下 A 或 ① 按键停用自动关断模式。

如果传感器没有侦测到室内空气质量变化，风扇自动关闭。

自动模式最多可持续 4 个小时。

传感器控制

在自动模式下，吸油烟机中的传感器可以检测到烹饪和烧烤产生的油烟浓度。根据传感器的设置，风扇会自动切换到其它风扇设置。

默认灵敏度设置：2

最低灵敏度设置：1

最高灵敏度设置：4

如果传感器控制反应过快或过慢，可以更改设置：

- 风扇关闭时，按下并按住 A 按键约 4 秒钟。设置显示。
- 按下 1、2、3 或 >> 按键，更改传感器控制设置。
按键 1 = 敏感度 1
按键 2 = 敏感度 2
按键 3 = 敏感度 3
>> 按键 = 敏感度 4
- 若要确认输入，请按下并按住 A 按键大约 4 秒钟。

饱和指示灯

当金属油脂过滤器饱和时，风机关断后，一个信号声将响起约 4 秒。⊙ 饱和指示灯也点亮。

- 如果尚未清洁金属油脂过滤器，此时应进行清洁。如需了解清洁油脂过滤网的相关说明，请参见 清洁和维护。
- 当饱和指示灯点亮时，可被重置。为此可按下 ⊙ 按键。

照明

照明灯可以单独开启和关断，不受排风影响。

按下 ☼ 按键。

设置亮度

按下并按住 ☼ 按键，直至达到所需的亮度。

声音信号

开启声音信号

风扇关闭时，同时按下 ① 和 >> 约 3 秒钟。响起确认信号声。

关断声音信号

重复“开启声音信号”过程。

清洁和维护

⚠ 警告 – 有灼伤危险！

电器特别是靠近灯泡部分，在操作过程中会变热。请等电器冷却后再进行清洁。

⚠ 警告 – 有电击危险！

湿气渗入会导致电击危险。仅可用湿布清洁电器。清洁前，拔下电源插头或断开保险丝盒中的断路器。

⚠ 警告 – 有电击危险！

请勿使用高压清洁剂或蒸汽清洁剂，以防触电。

⚠ 警告 – 有受伤危险！

电器内的部件可能有利刃。请戴上防护手套。

清洁剂

为了防止因清洗剂使用不当而损坏各种表面，请遵守下表中的信息。请勿使用任何以下物品：

- 强烈的或腐蚀性的清洁剂，
- 高酒精含量的清洁剂，
- 粗糙的擦洗片或清洁海绵，
- 高压清洁剂或蒸汽清洁剂。

新海绵布使用前要彻底清洗。

按照清洁剂中所附的说明和警告操作。

区域	清洁剂
不锈钢	热肥皂水： 用洗碗布清洁，然后用软布擦干。 只能沿着打磨方向清洁不锈钢表面。 不锈钢专用清洁用品可从我们的售后服务部门或专业零售商处获取。使用软布涂抹一薄层清洁产品。
油漆表面	热肥皂水： 用湿洗碗布清洁，然后用软布 / 毛巾擦干。 请勿使用不锈钢清洁剂。
铝材和塑料	玻璃清洁剂： 使用软布清洁。
玻璃	玻璃清洁剂： 使用软布清洁。不要使用玻璃刮刀。
控制按键	热肥皂水： 用湿洗碗布清洁，然后用软布 / 毛巾擦干。 湿气渗入会导致电击危险。 水分渗透有损坏电子器件的危险。切勿使用湿布清洁操作控件。 请勿使用不锈钢清洁剂。

清洁金属网油脂过滤器

以下说明适用于多款电器型号。在此所述的个别特点可能不适用于您的电器。

⚠ 警告 – 有着火危险！

油脂过滤器中的油脂沉积物可能会着火。

至少每 2 个月清洁一次油脂过滤器。

使用电器时决不能不装油脂过滤器。

提示

- 请勿使用任何侵蚀性、酸性或碱性清洁剂。
- 在清洁金属网油脂过滤器时，还要用湿布清洁电器中的金属网油脂过滤器托架。
- 可以将金属网油脂过滤器放在洗碗机中清洗或用手清洗。

用手清洗：

提示：对于顽固污渍，可以使用特殊的油脂溶剂。该油脂溶剂可以通过在线商店订购。

- 将金属网油脂过滤器浸泡在热肥皂液中。
- 使用刷子清洁过滤器，然后彻底漂洗。
- 沥干金属网油脂过滤器上的水。

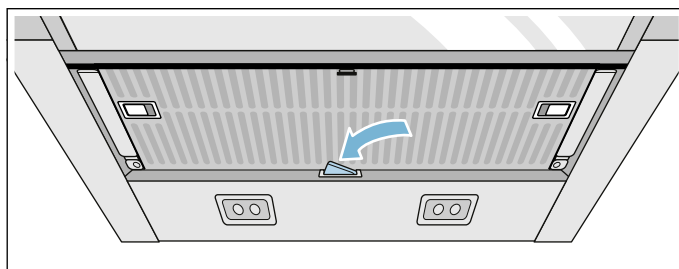
在洗碗机中清洗：

提示：如果将金属滤网放在洗碗机中清洗，可能会出现轻微褪色。这不会影响金属滤网的功能。

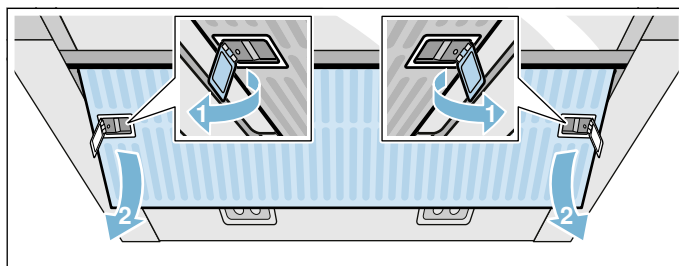
- 请勿将积满油污的金属滤网与烹饪器具一起清洁。
- 将金属滤网松散地放在洗碗机中。金属网油脂过滤器不得拥挤放置。

拆下金属过滤网

- 1 拉出抽拉式滤网部件，然后推入推送机构。



- 2 打开金属过滤网上的锁，以一定角度将金属过滤网从固定架中拉出。当这样操作时，用另一只手从下方握住金属过滤网。



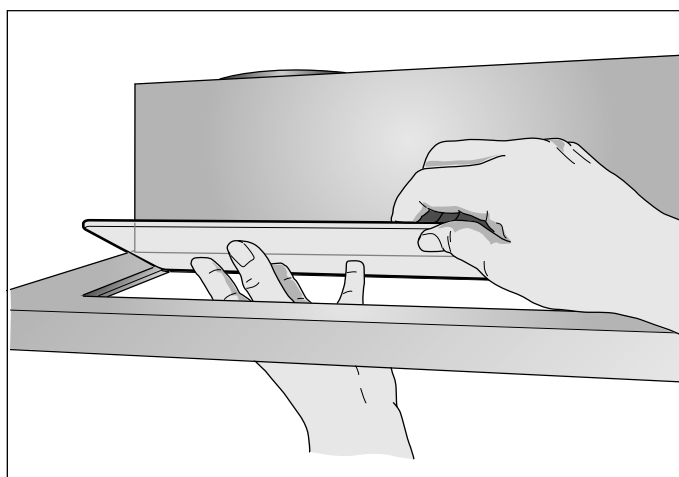
提示

- 脂肪会积聚在金属网油脂过滤器的底部。
- 托住金属网油脂过滤器层防止油脂滴落。

- 3 清洁金属过滤网。

在过滤器可拆卸部件带有玻璃盘的电器上：

- 可以轻松拆卸玻璃盘并在洗碗机中清洗。
- 若要拆卸玻璃盘，请小心地抬起它。



安装金属滤网

- 1 沿对角方向插入金属过滤网。当这样操作时，用另一只手从下方握住金属过滤网。
- 2 向上摆动金属过滤网，卡入到位。
- 3 推入并打开推送机构。

提示：为了保证抽屉正常工作，必须按下推入机构。

故障排除

故障通常有简单说明。在给售后服务打电话前，请阅读下面的说明

警告 – 有电击危险！

修理不当是很危险的。只能由我们经过培训的售后服务人员来维修电器和更换损坏的电源线。如果电器发生故障，请拔下电器电源插头，或断开熔断器盒中的断路器。联系售后服务部门。

故障表

故障	可能的原因	解决办法
电器不工作	插头未插入	将电器连接至电源
	断电	检查其他厨房电器是否工作
	保险丝故障	检查保险丝盒，确保电器保险丝正常

LED 灯

有故障的 LED 灯只能由制造商、制造商客户服务人员或具备相应资格的技术人员（电工）进行更换。

警告 – 有受伤危险！

LED 灯发出的光会引起目眩，并可损伤眼睛（危险组 1）。直视点亮的 LED 灯的时间请勿超过 100 秒。

售后服务

如果您的电器需要修理，我们为您提供售后服务。我们会不断寻找适当的解决方案，避免维修人员不必要的登门造访。

来电时，请提供产品号 (E 编号) 和生产号 (FD 编号)，以便我们为您提供正确的建议。这些编号可在电器内部的铭牌上找到（为此，请先拆除金属滤网）。

您可以在以下空白处记下电器编号和售后服务部的电话号码，以便在需要这些号码时不用花时间去寻找。

E 编号	FD 编号
售后服务 	

请注意，如果是由于操作错误而导致故障，即使在保修期内，售后服务技术人员上门修理时也会收取费用。

请在随设备提供的客户服务列表中查找所有国家的联系信息。

预约工程师上门及产品咨询

CN 400 828 0099
呼叫速率取决于所使用的网络上。

制造商的专业水平值得您信赖。因此，将由受过专业培训的技术服务人员使用原装电器零件为您维修。

附件

（不包括在供货范围内）

提示：以下说明适用于多款电器型号。列出的可选附件可能不适用于您的电器。

提示：遵守附件安装说明。

基本设备：

净气循环模块	AA210812
净气循环模块的可抛式滤网	AA210110

沉降框架：

电器宽度：60 cm	AA210460
------------	----------

沉降框架：

电器宽度：90 cm	AA210490
------------	----------

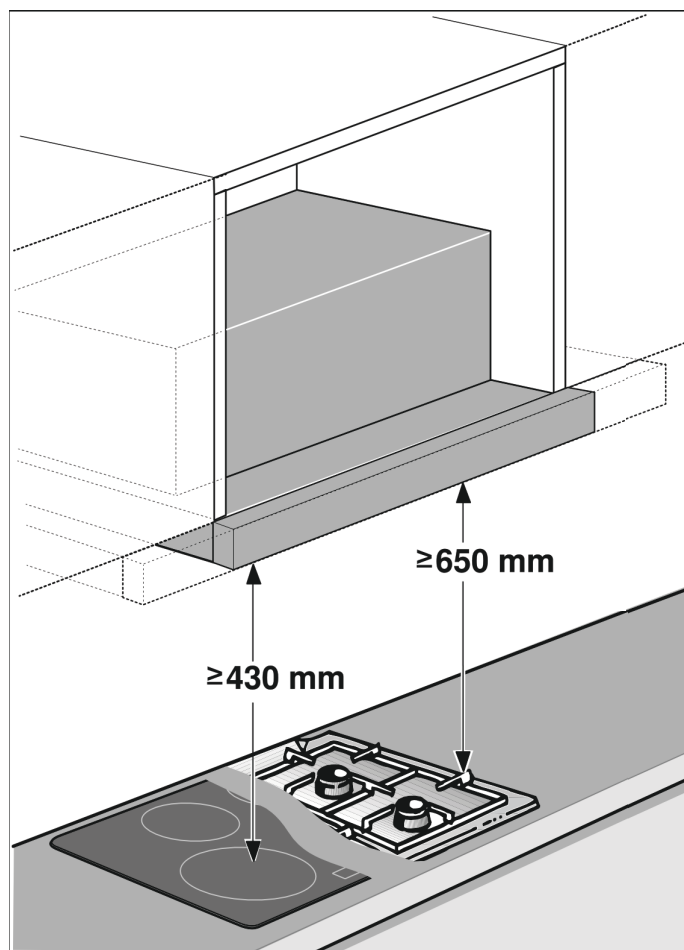
成套安装组件：

吊柜：90 cm	AA210491
----------	----------

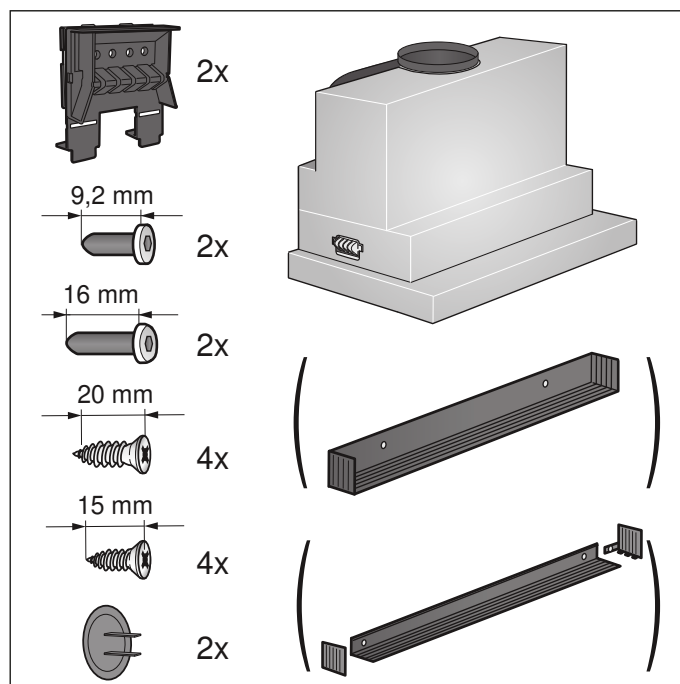
安装说明

以下说明适用于多款电器型号。在此所述的个别特点可能不适用于您的电器。

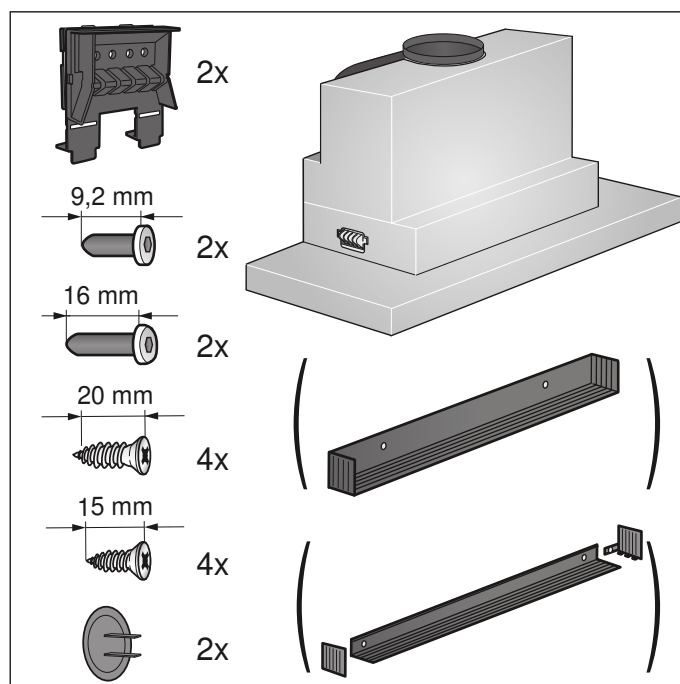
- 此电器要安装在吊柜上。
- 使用额外的专用附件（例如用于循环模式）时，请遵循随附的安装说明。
- 电器表面属于敏感型表面。安装时避免损坏电器表面。



电器宽度，60 cm:



电器宽度，90 cm:



重要安全信息

请认真阅读本手册。只有这样才能安全正确地使用电器。请保管好说明手册和安装说明，以备日后使用或供下一任所有者使用。

只有根据安全说明正确安装，才能安全使用本电器。安装工负责确保电器在安装位置上正常工作。

吸油烟机的宽度必须至少达到灶具的宽度。

安装时请遵守当前有效的建筑规范以及当地电力和燃气供应商的规范。

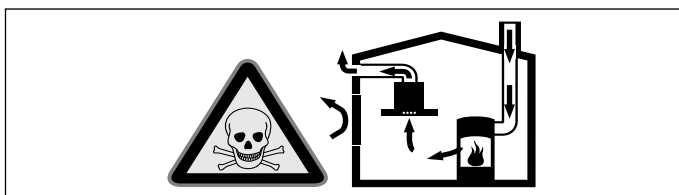
排放废气时，必须遵循官方规定和法律法规（例如国家建筑法规）。

⚠ 警告 – 有生命危险！

有烟气倒吸入房间而引起烟气中毒的危险。不得将废气排入正在使用的烟气或废气管道中，也不得排入为加热电器所在的安装室进行通风的通风井中。如果要将废气排入停止使用的烟气或废气管道，请先征求负责此事的加热工程师的同意。

⚠ 警告 – 有致命危险！

有烟气倒吸入房间而引起烟气中毒的危险。如果在电器处于排风模式的同时使用依靠室内空气工作的生热电器，务必确保室内新鲜空气供应充足。

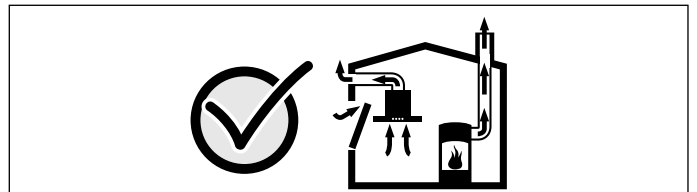


依靠室内空气工作的生热设备（例如使用燃气、燃油、木头或煤炭的加热器、连续流加热器或热水器）消耗所在安装室内的空气，并通过排气系统（例如烟囱）将废气排放到室外。

在吸油烟机开启的情况下，厨房和相邻房间内的空气会被抽走 - 如果新鲜空气供应不足，会形成局部真空。烟道或排气井的毒气被回吸到生活区。

- 因此必须始终保证充足的进风。
- 仅靠进气 / 排气壁箱将无法确保房间气压符合限值。

只有在生热电器安装位置的局部真空不超过 4 Pa (0.04 mbar) 的情况下，才能实现安全操作。只要燃烧所需的空气能够通过无法密封的开口进入房间（例如通过门、窗、进风 / 排风壁箱或其它技术手段），就能达到这个要求。



在任何情况下，都要咨询负责烟囱的烟囱清洁工。他能够评估房屋的整个通风情况，并能建议您采取合适的通风措施。

如果吸油烟机只使用循环模式，则操作不受限制。

⚠ 警告 – 有致命危险！

有烟气倒吸入房间而引起烟气中毒的危险。如果在安装有连接至烟囱或烟道的生热电器的室内安装吸油烟系统，吸油烟机电源必须配备合适的安全开关。

⚠ 警告 – 有着火危险！

油脂过滤器中的油脂沉积物可能会着火。为防止热量积聚，必须遵守规定的安全距离。必须遵守烹饪电器的技术规范。如果燃气灶和电灶一起使用，则采用最长的规定距离。

只能将电器的一侧紧靠立橱或墙壁安装。电器和墙壁或立橱之间的间距不得小于 50 mm。

⚠ 警告 – 有受伤危险！

- 电器内的部件可能有利刃。请戴上防护手套。
- 电器如未固定到位，可能会翻倒。所有紧固件必须上紧。
- 本电器很重。搬动电器需要 2 人。仅使用适当的工具和设备。

⚠ 警告 – 有电击危险！

电器内的部件可能有利刃。这可能损坏电源线。安装时请勿缠绕或挤压电源线。

⚠ 警告 – 有电击危险！

必须可以随时断开电器电源。电器只能连接至安装正确的带保护触点的插座。

在安装电器后，电源线的电源插头必须便于操作。如果无法实现这一点，则必须根据过压类别 III 和安装规定将全极隔离开关集成到永久性电气安装中。

永久性电气安装必须由专业电工接线。我们建议在电器的断路器上，安装漏电断路器。

⚠ 警告 – 有窒息危险！

包装材料会对儿童造成危险。切勿让儿童玩耍包装材料。

常规信息

排风模式

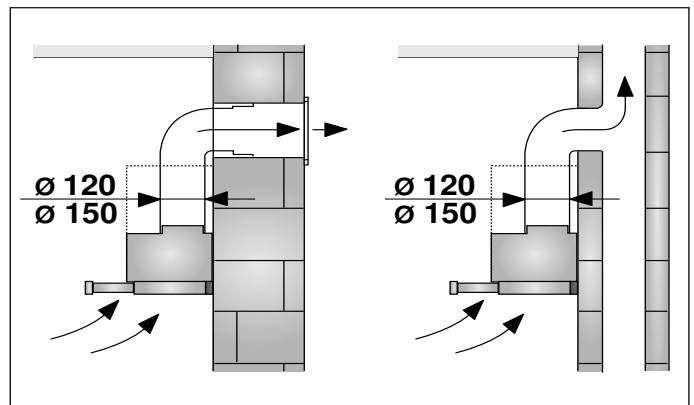
⚠ 警告 – 有生命危险！

有烟气倒吸入房间而引起烟气中毒的危险。不得将废气排入正在使用的烟气或废气管道中，也不得排入为加热电器所在的安装室进行通风的通风井中。如果要废气排入停止使用的烟气或废气管道，请先征求负责此事的加热工程师的同意。

如果穿过外墙排放废气，应该使用伸缩式壁箱。

烟管

提示：对于管路部分的故障，电器制造商不承担任何保修责任。



- 设备使用短而直的烟管可发挥最佳性能，且管径应尽可能大。
- 使用带有许多弯折或直径小于 150 mm 的长而粗糙的烟管的结果是：无法达到最佳的排风性能，且风扇噪音增加。
- 用于铺设烟管的管道或软管必须采用不可燃的材料制成。

圆管

建议圆管内径为 150 mm，最小不能小于 120 mm。

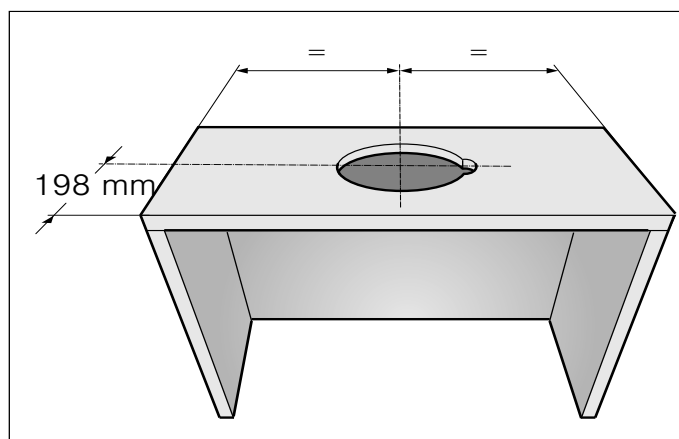
扁平管

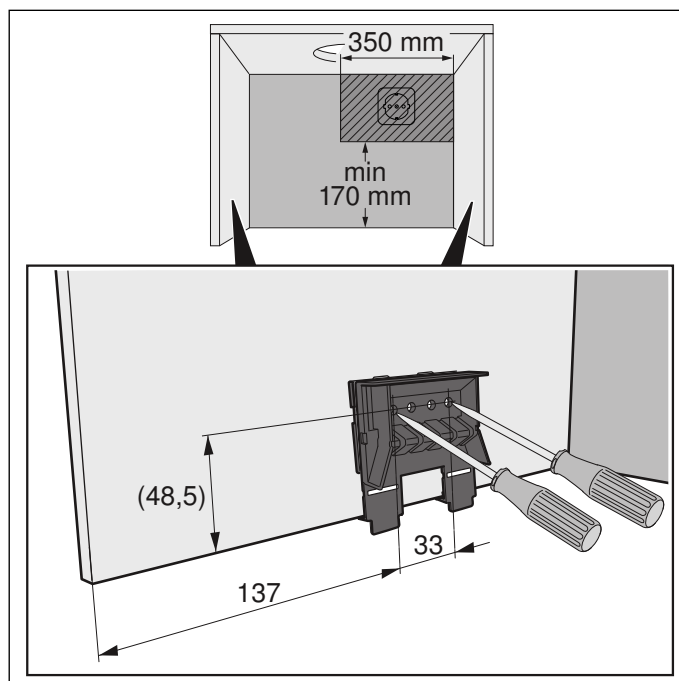
内部横截面积必须对应于圆管的直径。

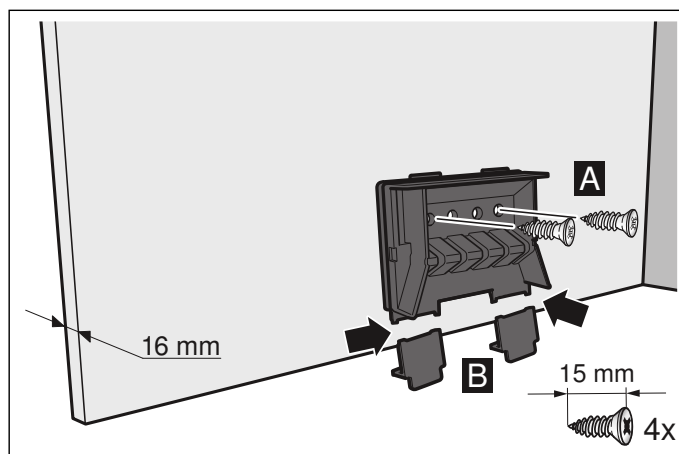
直径 150 mm，约 177 cm²

直径 120 mm，约 113 cm²

- 扁平管不应有任何明显偏斜。
- 对于不同的管径，使用密封条加以密封。

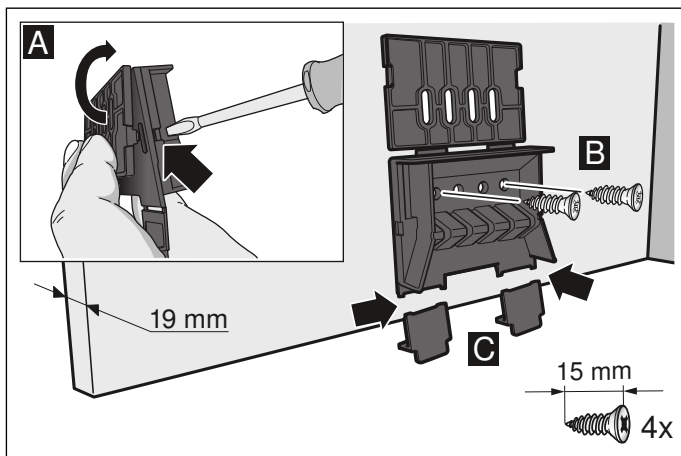






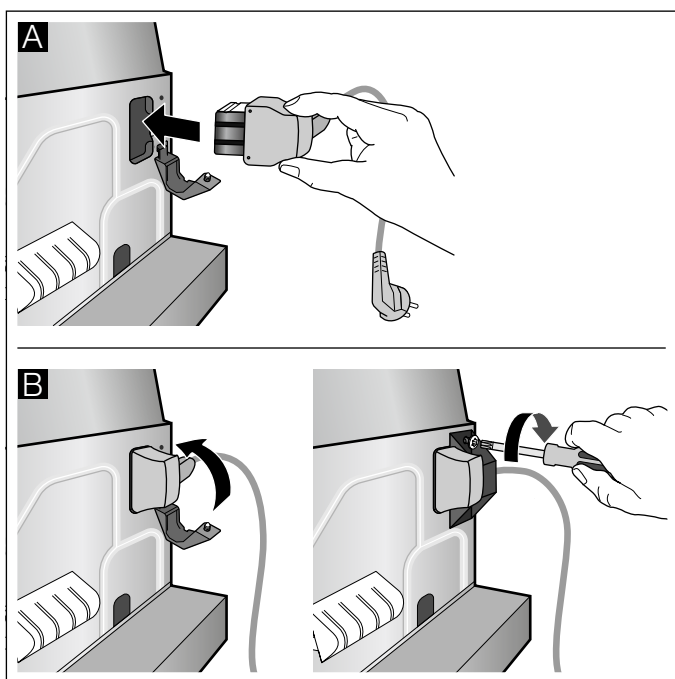
柜板厚度: 19 mm

- 1 将挂钩在两个固定支架上展开。**A**
- 2 将固定支架用螺丝固定到左侧和右侧柜板上。**B**
- 3 拆下固定支架底部的挂钩。**C**



准备电器

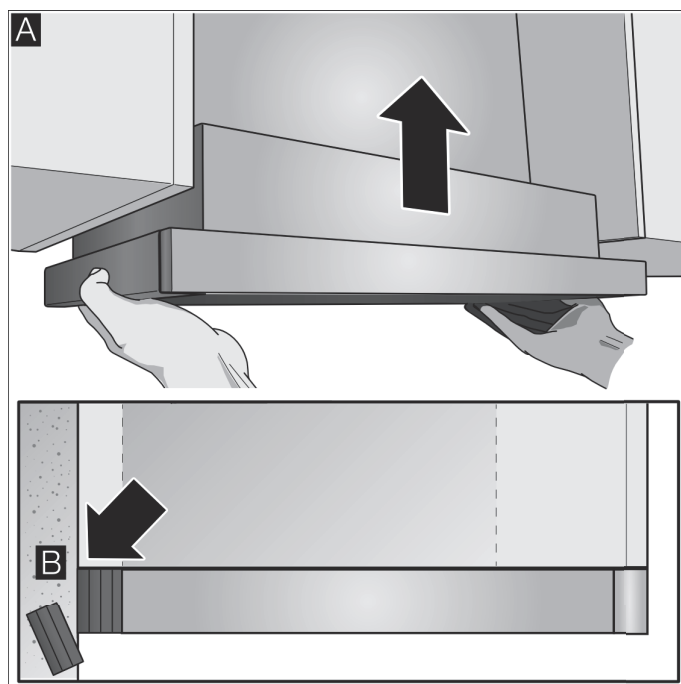
- 1 将提供的电源线连接到电器上。**A**
- 2 请使用防拉束带固定电源线位置。**B**



安装

将电器向上推进安装位置

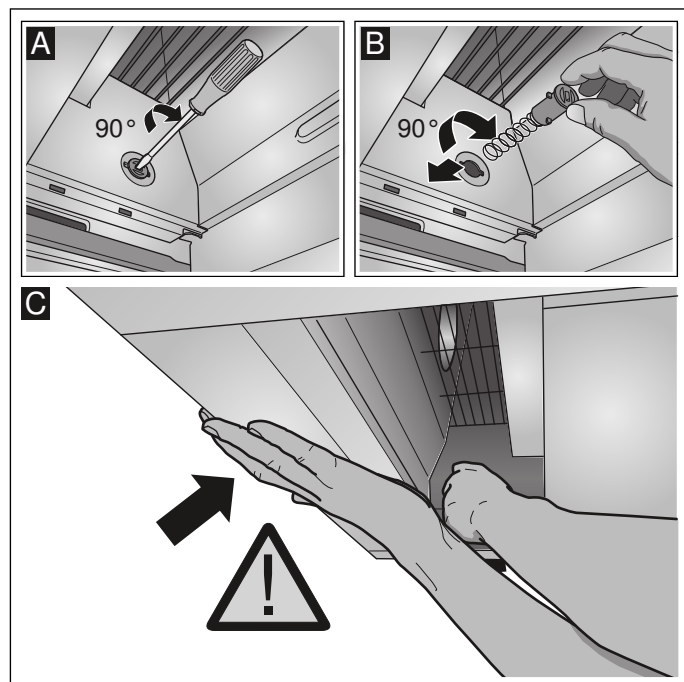
- 1 将电器向上推进安装位置，并确保其正确定位。**A**
- 2 测量电器和墙之间的距离，在调整片上做出标记。
- 3 如有需要，请将调整片缩短至所需尺寸。**B**



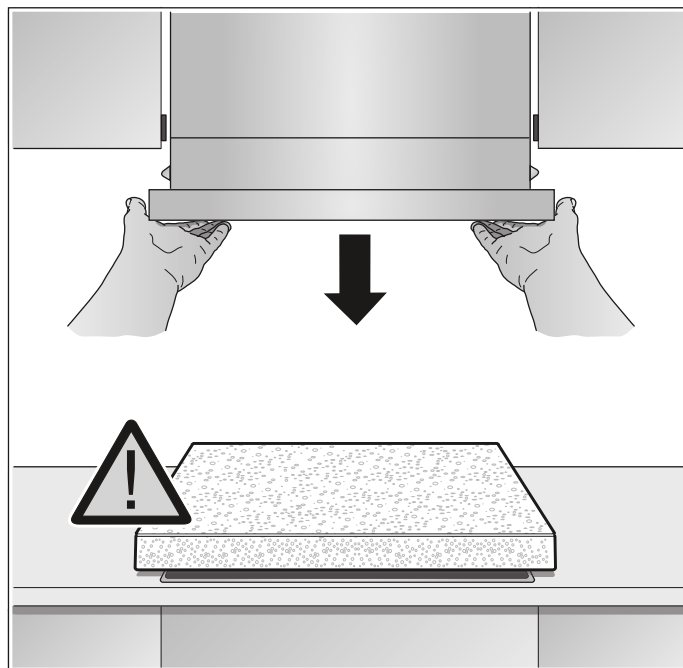
拆卸电器

提示：在拆卸电器之前，请用外包装上的一块聚苯乙烯保护灶具。

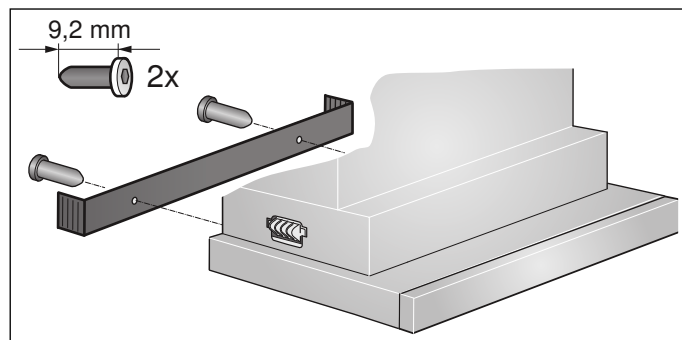
- 1 使用一字行螺丝刀将紧固螺栓按进去并旋转 90°，直到其卡到位。**A**
- 2 用手指轻缓地将紧固螺栓按进去并旋转，直到螺栓与弹簧一起从外壳中脱出。**B**
先用另一只手握住电器下方，再轻轻地拉出紧固螺栓。**C**



- 3 小心地拆卸电器。



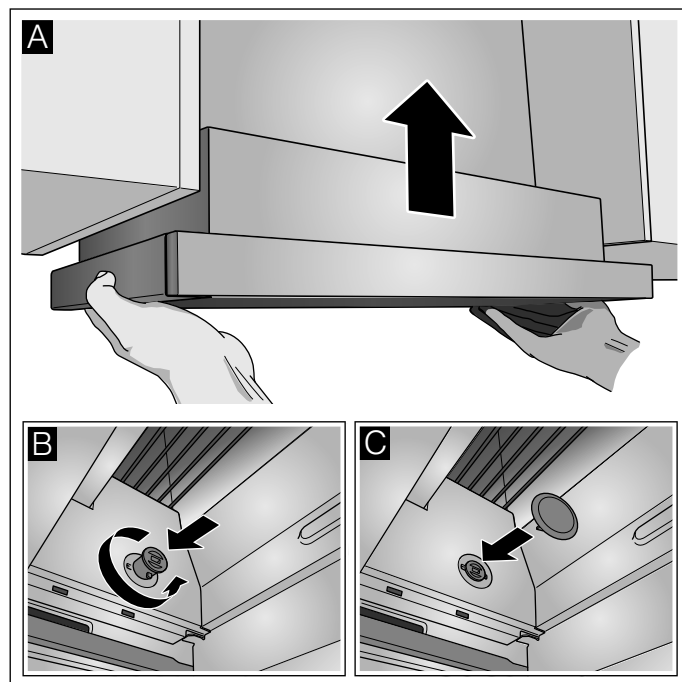
- 4 将调整片完全拧进去。



- 5 将紧固螺栓按进去并旋转 90°。
提示：电器左右的固定支架必须可以活动。

安装的最后阶段

- 1 将电器向上推进安装位置。**A**
- 2 锁死左右两侧的紧固螺栓。**B**
- 3 在左右两侧安装保护帽。**C**



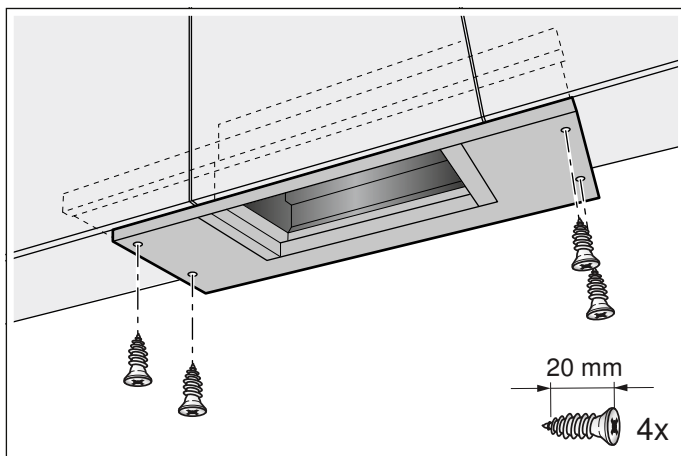
- 4 接通电气连接。

提示：吸油烟机的壳体可以隐藏在吊柜里。为此，您必须遵守以下说明：

- 中间搁架切勿置于吸油烟机壳体上。
- 面板不能固定在壳体上。
- 必须留出通道，以便更换滤网以及进行售后服务。

电器宽度 90 cm:

您必须将电器用螺丝固定在壁挂式橱柜的任意一侧。



连接管路

提示：如果使用铝制管，请在连接前将其要连接之处处理平整。

烟管，直径 150 mm（建议大小）

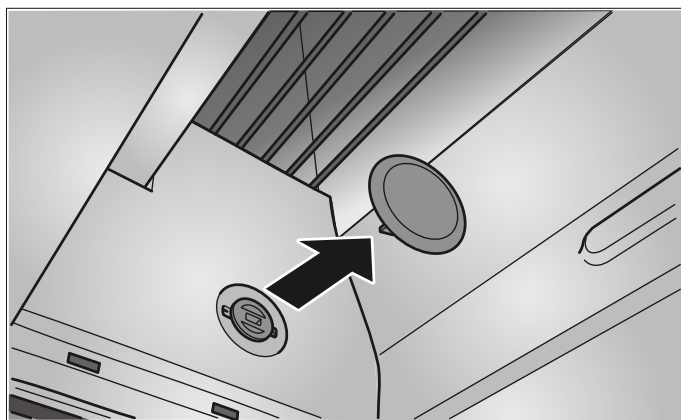
将烟管直接安装到风管连接件并将连接处密封。

烟管，直径 120 mm

- 1 将缩径连接件直接安装到风管连接件。
- 2 将烟管直接安装到缩径连接件。
- 3 妥善密封两个连接件。

拆除电器

- 1 断开电气连接。
- 2 断开管路。
- 3 拆下油脂滤网。
- 4 从紧固螺栓上拆下保护帽。



- 5 拆卸电器；请参见“拆卸电器”一节。

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.gaggenau.com

9001251516 (980402)
zh



GAGGENAU